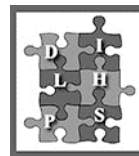




UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



Link efektyvesnio reikalavimų
vykdymo civilinėse ir
komercinėse bylose
(EFFORTS) Projektas JUST-
JCOO-AG-2019-881802

<https://efforts.unimi.it>

Remiamas Europos
Sąjungos Civilinės Justicijos
Programos

Bendradarbiaujant su:



Max Planck Institute
LUXEMBOURG
for Procedural Law



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386



VRIJE
UNIVERSITEIT
BRUSSEL

Dipartimento di Studi Internazionali, Giuridici e Storico - Politici
Via Conservatorio, n°7- CAP 20122 Milano, Italy
Tel +39-02-50321058– Fax +39-02-50321050
Sito web: <http://www.dilhps.unimi.it>



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



EFFORTS Politikos rekomendacijos LT

Authoriai: Dr. Rimantas Simaitis, Dr. Vigita Vėbraitė, Dr. Milda Markevičiūtė, Vilniaus Universitetas



Siekiant pagerinti EFFORTS reglamentų veikimą, būtų tikslinga:

**1. Skatinti skaitmeninę transformaciją ir automatizavimą:
skaitmeninimą, internetinį prieinamumą, procedūrų automatizavimą
ir e.sistemų sąveikumą**

Didesnis skaitmeninimo, automatizavimo ir internetinio prieinamumo lygis turėtų padėti padidinti EFFORTS procedūrų ekonomiškumą, veiklos efektyvumą, mažinti laiko sąnaudas. Šie aspektai yra labai svarbūs tarpvalstybiniuose procesuose.

Įvairių e. teisingumo sistemų sąveikos trūkumas, ypač skirtingose jurisdikcijose, tebėra rimta kliūtis siekiant skaitmeninės transformacijos. Procedūrinių e. dokumentų standartų ir protokolų derinimas, keitimasis skaitmenine informacija tarp įvairių proceso dalyvių ir jų elektroninių sistemų, tinkamų kibernetinio saugumo standartų ir protokolų sukūrimas turėtų būti vertinamas kaip visapusiškesnių veiksmų modernizuoti EFFORTS procedūras dalis.

E.pateikimo, e.įteikimo, e. įrodymų, e. pasirašymo, e. tapatybės patvirtinimo pripažinimas turėtų būti laikomas įprastiniais nepopierinio civilinio teisingumo ir vykdymo proceso elementais.

**2. Nustatyti vaizdo konferencijas kaip numatytąjį žodinio proceso
tipą EFFORTS reglamentų procesuose**

Pasaulinė Covid-19 pandemija išmokė mus, kad vaizdo konferencijos gali būti integruotos į civilinės teisenos procesus kaip specifinė žodinio proceso rūšis, kai reikia pakeisti tradicinius betarpiškus posėdžius ir susitikimus. Popandeminėje aplinkoje galime pastebėti stiprią tendenciją išlaikyti vaizdo konferencijas teismų ir teisėsaugos institucijų darbe, kai tai tinkama. Tarpvalstybinis EFFORTS reglamentų pobūdis reikalauja plačiau naudoti vaizdo konferencijas, siekiant sutaupyti išlaidų, laiko ir užtikrinti geresnį prieinamumą vartotojams.



3. Spręsti vertimo klausimus ES lygmeniu

Natūralus poreikis išversti ne tik formas, bet ir procesinių dokumentų, priedų, kitų įrodymų turinį į šalies, kurioje siekiama priverstinio vykdymo, kalbą sulėtina EFFORTS procesus ir gali gerokai padidinti išlaidas. Patartina ES lygmeniu įsteigti EFFORTS procedūrų vertimo tarnybą. Jei būtų pasiektas ir išlaikytas pakankamas skaitmeninimo lygis, būtų galima įdiegti automatinio vertimo programinę įrangą.

4. Kiek įmanoma toliau harmonizuoti EFFORTS procedūras, idealiau atveju sukurti savarankiškas EFFORTS procedūras, apimančias visus etapus nuo pradžios iki vykdymo pabaigos. Sisteminti ir vienodinti EFFORTS procedūras tarpusavyje

Nepaisant bendros taisyklės, kad EFFORTS reglamentai yra tiesioginio poveikio priemonės, sprendžiant daugelį klausimų (pvz., teismų mokesčiai, procedūrų rūšys, vykdymo stabdymas ir kt.) vis tiek galime pastebėti, kad labai remiamasi nacionaliniais procesais. Tai palieka daug erdvės neapibrėžtumui ir vartotojų, įgyvendinančių EFFORTS procedūras įvairiose jurisdikcijose, nelygybei. Tolesnis daugelio aspektų, kurie šiuo metu paliekami nacionaliniams reglamentavimams, derinimas, savarankiškų EFFORTS procedūrų plėtra galėtų suteikti daugiau aiškumo, lygybės ir vartotojų pasitenkinimo.

EFFORTS teisinis reglamentavimas ES lygyje šiuo metu yra labai fragmentuotas. Svarstytinas tam tikras sisteminimas ir vidinis derinimas.

5. Užtikrinti geresnę statistikos ir pagrindinių praktikos šaltinių, susijusių su EFFORTS procedūromis, stebėseną ir reguliarių skelbimą

Tai leistų greičiau ir efektyviau aptikti problemas ir imtis korekcinų priemonių. Kita vertus, tai padėtų užtikrinti įgyvendinimo vienodumą.

6. Užmegzti tvirtesnį ryšį tarp EFFORTS procedūrų ir AGS (alternatyvaus ginčų sprendimo)

Tai galėtų atverti vartus labiau subalansuotam skirtingų ginčų sprendimo metodų derinimui ir jų rezultatų įgyvendinimui. Sklandus susiejimas, kai



tinkama, teismo sprendimo su susitaikymu, priverstinio vykdymo su savanorišku įgyvendinimu leistų geriau išnaudoti visų šių skirtingų metodų potencialą. Tai galėtų sudaryti sąlygas tinkamesniam ir geriau pritaikytam konfliktų sprendimui kiekvienu konkrečiu atveju.

Pastaba. Čia pateikta informacija ar nuomonė yra autorių ir neatspindi oficialios Europos Komisijos nuomonės ar pozicijos.

Šis dokumentas buvo atnaujintas **2022 m. rugsėjo 28 d.**